# Analisador IDEXX VetLab<sup>\*</sup> UA<sup>\*</sup> Manual do usuário



#### Aviso de direitos de propriedade

As informações neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. As empresas, os nomes e os dados usados nos exemplos são fictícios, salvo indicação em contrário. Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, eletrônico, mecânico ou de outro modo, para qualquer finalidade, sem a permissão expressa por escrito da IDEXX Laboratories. A IDEXX Laboratories pode ter patentes ou solicitações de patentes, marcas comerciais, direitos autorais ou outros direitos de propriedade intelectual ou industrial pendentes que abrangem este documento ou o assunto deste documento. O fornecimento deste documento não concede uma licença a esses direitos de propriedade, exceto conforme expressamente estabelecido em qualquer contrato de licença por escrito da IDEXX Laboratories.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Todos os direitos reservados. • 06-0040153-00

\* IDEXX VetLab UA, IDEXX VetLab, SediVue Dx, SmartService, UA e VetConnect são marcas comerciais ou marcas registradas da IDEXX Laboratories, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países. Todos os outros nomes de produtos, empresas e logotipos são marcas comerciais de seus respectivos proprietários.



IDEXX Laboratories, Inc. One IDEXX Drive Westbrook, Maine 04092 EUA



IDEXX B.V. P. O. Caixa 1334 NL-2130 EK Hoofddorp

## Índice

Sobre o Analisador IDEXX VetLab UA4
Instalação do analisador6
Como analisar uma amostra7
Como definir as opções do analisador9
Limpeza e manutenção do analisador11
Solução de problemas13
Apêndice15
Descrições dos símbolos internacionais18
Informações de contato do Suporte Técnico IDEXX

#### + + + + + +

## Sobre o Analisador IDEXX VetLab UA.

Parabéns pela sua recente aquisição do Analisador IDEXX VetLab\* UA\* (analisador UA). O analisador UA é um fotômetro de refletância projetado para ler e avaliar as tiras IDEXX VetLab\* UA\* para urina canina, felina e equina.

O analisador UA avalia a tira-teste quanto aos seguintes parâmetros e transmite os resultados para a IDEXX VetLab\* Station:

pH Leucócitos Proteína Glicose Cetonas Urobilinogênio Bilirrubina Sangue/hemoglobina

Observação: O nitrito e a gravidade específica não são avaliados pelo analisador.

O analisador UA elimina fatores conhecidos por afetar a avaliação visual das tiras-teste de urina, como condições variáveis de iluminação no local de trabalho, níveis variados de habilidade ao combinar cores com faixas de concentração correspondentes, diferentes tempos de reação para almofadas de teste nas tiras, erros administrativos e artefatos de cor transmitidos por algumas amostras de urina.

O analisador UA integra-se perfeitamente com seus outros analisadores IDEXX, IDEXX VetLab Station, VetConnect\* PLUS e todos os softwares de gestão de clínica IDEXX, bem como com outros sistemas líderes de gestão de clínicas. O Analisador IDEXX VetLab UA combinado com o Analisador de Sedimento Urinário SediVue Dx\* e a IDEXX VetLab Station fornecem uma solução completa de urinálise em um relatório de diagnóstico abrangente do paciente.

O Analisador IDEXX VetLab UA, as Tiras IDEXX UA e as Tiras de Calibração IDEXX VetLab\* UA\* são projetados apenas para uso veterinário. **IMPORTANTE:** Use somente Tiras IDEXX UA com o Analisador IDEXX VetLab UA.

#### + + + + + + +

## Componentes do analisador



O analisador está ligado. Uma Tira IDEXX UA preparada é colocada na bandeja de tiras-teste. A tira é movida para dentro do analisador e sob a cabeça de leitura. Depois que o usuário pressiona o botão Iniciar Medição, inicia-se um tempo de incubação de 45 segundos. O analisador então lê e avalia a almofada de referência cinza integrada quanto aos efeitos de temperatura e envelhecimento que podem influenciar o sistema óptico. Em seguida, ele lê cada uma das almofadas de teste na tira. Os resultados são enviados para a IDEXX VetLab Station via Ethernet e ficam disponíveis em aproximadamente 80 segundos.

## Como o analisador funciona

O analisador contém diodos emissores de luz (LEDs) que emitem luz em vários comprimentos de onda. A leitura é feita eletro-opticamente, da seguinte forma:

- 1. O LED emite a luz a um comprimento de onda definido na superfície da almofada de teste no melhor ângulo. A luz que atinge a zona de teste é refletida de forma mais ou menos intensa, dependendo da cor produzida na almofada de teste e é coletada pelo detector, um fototransistor posicionado diretamente acima da zona de teste.
- 2. O fototransistor envia um valor analógico que é então convertido em um valor de frequência.
- 3. O microprocessador converte essa leitura digital em um valor de refletância relativa referindo-se a um padrão de calibração.
- 4. Por fim, o analisador compara o valor de refletância com os limites de faixa definidos (valores de refletância programados no analisador para cada parâmetro) e produz um resultado semiquantitativo.



# Instalação do analisador

 Desembale o Analisador IDEXX VetLab\* UA\* e coloque-o em uma superfície estável e nivelada. O analisador deve ser usado apenas em ambientes fechados. Escolha uma área bem ventilada, longe de fontes óbvias de calor, luz solar direta, frio, umidade ou vibrações. Posicione o analisador para permitir espaço suficiente para acessar facilmente o cabo de alimentação. Para melhores resultados, a temperatura ambiente deve estar entre 20°C e 26°C (68°F e 78°F) com uma umidade relativa de 30% a 60%.

**Observação:** Se aplicável, o analisador de UA pode ser colocado em cima do Analisador de Sedimento Urinário SediVue Dx\*.

2. Conecte a extremidade USB tipo C do adaptador de fonte de alimentação à parte traseira do analisador UA (figura 1).



3. Conecte o cabo de alimentação ao adaptador de alimentação (figura 2).



#### Figura 1



4. Conecte a outra extremidade do cabo de alimentação a uma tomada disponível.

**Observação:** Use apenas o adaptador de fonte de alimentação fornecido (que está marcado com fornecimento de 5,0 V CC, 3,6 A). Outros adaptadores de alimentação podem servir, mas apresentam tensão ou corrente incorreta. Usar um adaptador de alimentação diferente pode causar risco de choque elétrico, incêndio, impacto nos resultados ou danificar o analisador.

- 5. Conecte uma extremidade do cabo Ethernet (fornecido separadamente) na porta Ethernet na parte traseira do analisador e a outra extremidade em uma porta aberta no roteador da IDEXX VetLab\* Station.
- Mantenha a bandeja de tiras-teste com a almofada de referência cinza virada para cima. Deslize a bandeja na cavidade abaixo da luz de LED de status, certificando-se de que a borda longa da bandeja esteja alinhada com a borda da cavidade (figura 3).

**Importante:** Não toque na almofada de referência cinza. A contaminação da almofada de referência pode prejudicar a qualidade dos resultados.

 Certifique-se de que a IDEXX VetLab Station esteja ligada e, em seguida, ligue o analisador UA pressionando o botão liga/desliga no lado direito do analisador. O analisador conclui uma autoverificação.



Figura 3

**Observação:** Se o ícone UA não aparecer na tela inicial da IDEXX VetLab Station dentro de 5 minutos, reinicie a IDEXX VetLab Station e, em seguida, o analisador UA. Se o ícone ainda não aparecer, ligue para o Suporte Técnico IDEXX.

- 8. Você deve calibrar o analisador antes do primeiro uso. Consulte a seção "Limpeza e manutenção do analisador".
- > MANUAL DO USUÁRIO

+ + + + + + -

# Como analisar uma amostra

### Você precisará de

- + Uma amostra de urina fresca, à temperatura ambiente, que não foi centrifugada.
- + Tiras IDEXX VetLab\* UA\*.
- 1. Inicie a análise da amostra na IDEXX VetLab\* Station (para mais informações, consulte o Manual do usuário da IDEXX VetLab Station).
- 2. Confirme ou atualize as informações do paciente na tela Selecionar equipamentos.
- 3. Para executar a análise sem inserir as propriedades físicas da urina, toque no ícone **Analisador UA** e depois em **Executar**.

OU

Para executar a análise e inserir propriedades físicas, toque no ícone **Analisador UA**, **Registro físico UA** e depois em **Executar**. Na tela inicial, toque novamente no ícone **Registro físico UA** e digite o seguinte:

- + Método de coleta
- + Cor
- + Clareza
- + Gravidade específica (GE)
- + Comentários
- 4. Confirme se a luz de LED de status do analisador UA está piscando em verde, indicando que as informações do paciente foram recebidas.
- 5. Prepare e aplique a amostra na tira-teste IDEXX UA da seguinte forma; não use nenhuma outra marca de tiras:
  - Homogenize vigorosamente a amostra de urina. A amostra deverá estar em temperatura ambiente quando o teste for realizado e deve ser analisada dentro de 1 hora após armazenamento em temperatura ambiente.
  - Use uma pipeta para encharcar a tira-teste com a amostra de urina, certificando-se de que todas as almofadas de teste sejam umedecidas. Não dobre a tira. Observação: Não é recomendado mergulhar a tira em um recipiente de urina, pois a tira pode ficar dobrada, causando um erro durante a execução da amostra.
  - Seque rapidamente (1 a 2 segundos) a borda longa e, em seguida, a parte de trás da tira-teste em uma superfície absorvente (por exemplo, uma toalha de papel).





#### + + + + + + +

6. Coloque imediatamente a tira-teste, com as almofadas de teste viradas para cima, na bandeja de tiras-teste de modo que a borda dianteira fique firmemente presa pelo grampo no encaixe de inserção. A barra de retenção deve estar aberta.

**IMPORTANTE:** Se a tira-teste não estiver corretamente posicionada no meio da bandeja, mova-a suavemente para o lado até que esteja devidamente alinhada. A barra de retenção deve estar travada durante a análise; ela não poderá travar se a tira não estiver inserida corretamente.



7. Pressione o botão **Iniciar Medição**. A bandeja avançará ligeiramente, a barra de retenção fechará e a tira será puxada para dentro do analisador.

Após 45 segundos de incubação, o analisador lê a tira-teste.

Levará cerca de 80 segundos, após o botão de Iniciar Medição ser pressionado, para que todas as medições sejam concluídas e a tira saia do analisador. Não remova a tira-teste até o analisador retornar para o status de pronto (LED verde constante). Os resultados são enviados automaticamente para a IDEXX VetLab Station.

8. Após a conclusão da execução, remova e descarte a tira-teste. Limpe qualquer resíduo de urina da bandeja com um pano sem fiapos. **Observação:** Limpe a bandeja de tiras-teste diariamente para evitar erros relacionados ao acúmulo de urina (consulte a seção "Limpeza e manutenção do analisador").

#### + + + + + + +

## Como definir as opções do analisador

Você pode especificar estas três opções para o analisador:

- + Unidades reportadas (unidades de medida de sua preferência)
- + Instruções de preparação de amostras (exibir instruções de amostra na tela ou não)
- + Entrada de registro físico UA (se requer a entrada de propriedades físicas da urina para cada execução)

#### Para especificar as configurações:

- 1. Toque no ícone Analisador UA na IDEXX VetLab\* Station ou em Equipamentos e, em seguida, em Analisador UA.
- 2. Toque em Configurações.
  - + Entrada de registro físico UA: Selecione Sim se desejar adicionar o ícone de propriedades da urina a cada execução (permite adicionar manualmente as propriedades físicas da urina).
  - + Instruções de preparação de amostra: Selecione Ligar se desejar que as instruções de preparação da amostra sejam exibidas a cada execução.
  - + Unidades reportadas: Selecione uma das seguintes opções para especificar as unidades de medida usadas nos relatórios:

Convencional (mg/dL) Arbitrária (1+, 2+) SI (µmol/L) Convencional e Arbitrária SI e Arbitrária

Os resultados de cada parâmetro serão exibidos na IDEXX VetLab Station nos seguintes incrementos, dependendo das unidades de medida selecionadas:

Parâmetro	Unidades convencionais (Conv.)	Unidades SI (SI)	Unidades arbitrárias (arbitrárias)
рН	5	5	5
	6	6	6
	6,5	6,5	6,5
	7	7	7
	8	8	8
	9	9	9
LEU (leucócitos)	neg 25 Leu/µL 100 Leu/µL 500 Leu/µL Confirme todos os resultados de Sedimento Urinário SediVu <b>OBSERVAÇÃO:</b> Os resultados em nenhuma metodologia atu suprimidos para folinos	neg 25 Leu/μL 100 Leu/μL 500 Leu/μL de leucócitos caninos com mic e Dx*. de leucócitos não foram valida al de tiras de urinálise veterinár	neg 1+ 2+ 3+ croscopia ou com o Analisador dos em amostras de felinos ia e os resultados serão
PRO (proteína)	neg	neg	neg
	TR	TR	TR
	30 mg/dL	0,3 g/L	1+
	100 mg/dL	1,0 g/L	2+
	500 mg/dL	5,0 g/L	3+

+ + + + + + +

Parâmetro	Unidades convencionais (Conv.)	Unidades SI (SI)	Unidades arbitrárias (arbitrárias)
GLU (glicose)	neg	neg	neg
	50 mg/dL	3 mmol/L	1+
	100 mg/dL	6 mmol/L	2+
	300 mg/dL	17 mmol/L	3+
	1000 mg/dL	56 mmol/L	4+
KET (cetonas)	neg	neg	neg
	15 mg/dL	1,5 mmol/L	1+
	50 mg/dL	5 mmol/L	2+
	150 mg/dL	15 mmol/L	3+
UBG (urobilinogênio)	norm	norm	norm
	1 mg/dL	17 μmol/L	1+
	4 mg/dL	70 μmol/L	2+
	8 mg/dL	140 μmol/L	3+
	12 mg/dL	200 μmol/L	4+
BIL (bilirrubina)	neg	neg	neg
	1 mg/dL	17 µmol/L	1+
	3 mg/dL	50 µmol/L	2+
	6 mg/dL	100 µmol/L	3+
BLD/HGB (sangue/ hemoglobina)	neg 10 Ery/μL 25 Ery/μL 50 Ery/μL 250 Ery/μL	neg 10 Ery/µL 25 Ery/µL 50 Ery/µL 250 Ery/µL	neg 1+ 2+ 3+ 4+

## Limpeza e manutenção do analisador

É recomendado que você:

- + Limpe a bandeja de tiras-teste após cada uso.
- + Limpe a bandeja de tiras-teste diariamente.
- + Calibre o analisador semanalmente.
- + Mantenha as superfícies e partes externas do analisador limpas.
- + Atualize adequadamente o software.

Para obter detalhes, siga as instruções de limpeza e calibração abaixo.

## Como limpar a bandeja de tiras-teste

**IMPORTANTE:** Sempre use luvas de proteção ao manusear a bandeja de tiras-teste.

No final de cada dia, limpe a bandeja de tiras-teste usando o seguinte procedimento:

- 1. Desligue o analisador IDEXX VetLab\* UA\* selecionando **Desligar Analisador UA** na tela Equipamentos na IDEXX VetLab\* Station.
- 2. Retire a bandeja de tiras-teste do analisador.
- 3. Enxágue as partes contaminadas da bandeja em água corrente e depois limpe com álcool isopropílico 70% (se necessário).

Os pequenos depósitos cristalinos, principalmente os que contaminam o mecanismo da barra de retenção ou as engrenagens no lado inferior da bandeja, podem ser removidos com um pano macio. Seque a bandeja com um pano sem fiapos.

**IMPORTANTE:** Tenha cuidado para não danificar a almofada de referência cinza durante a limpeza e certifique-se de que ela esteja completamente limpa, encaixada corretamente e seca antes de ler uma tira-teste.

- Com a barra de retenção mais próxima de você, deslize a bandeja no encaixe abaixo do LED de status para que a borda longa da bandeja fique alinhada com a borda da cavidade.
- Ligue o analisador UA pressionando o botão liga/desliga no lado direito. A autoverificação começa automaticamente e verifica se a almofada de referência está em boas condições. Caso contrário, uma notificação aparecerá na IDEXX VetLab Station (consulte a seção "Solução de problemas").

#### Almofada de referência cinza



## Como calibrar o analisador

O Analisador IDEXX VetLab UA deve ser recalibrado a cada 7 dias.

- 1. Certifique-se de que a bandeja de tiras-teste esteja limpa e seca.
- 2. Na tela inicial da IDEXX VetLab Station, toque no ícone do analisador UA (ou toque em **Equipamentos** e depois em **Analisador UA**).
- 3. Toque em Calibração, e depois em Executar calibração.
- 4. Quando o LED de status do analisador estiver piscando em verde, coloque uma nova tira de calibração IDEXX VetLab\* UA\* na bandeja com as almofadas de teste viradas para cima, de modo que a borda dianteira fique firmemente presa por um grampo na extremidade dianteira do encaixe de inserção. A barra de retenção deve estar aberta.
- 5. Pressione o botão Iniciar Medição.

### **IMPORTANTE:**

- Tenha o cuidado de não tocar nas almofadas de teste da tira de calibração e não permita que entrem em contato com a urina ou outros líquidos.
- + Apenas Tiras de Calibração IDEXX VetLab UA podem ser usadas com o Analisador IDEXX VetLab UA.

A bandeja avança ligeiramente, a barra de retenção fecha e a incubação começa. Em seguida, o analisador lê a almofada de referência cinza e as almofadas de calibração. Em seguida, a bandeja retorna à posição inicial e a barra de retenção se abre.

O resultado da calibração será exibido na IDEXX VetLab Station, indicando Aprovado ou Reprovado. Consulte a seção "Solução de problemas" ou ligue para o Suporte Técnico IDEXX se precisar de assistência.

6. Remova e descarte a tira de calibração. Cada tira de calibração deve ser usada apenas uma vez.

## Como limpar a parte externa do analisador

Sempre desconecte o cabo de alimentação antes de limpar o analisador UA.

Limpe a parte externa do analisador UA com um pano sem fiapos umedecido com álcool isopropílico 70%, garantindo que nenhum líquido entre no analisador. Nunca use qualquer um dos seguintes produtos próximo ao analisador: solventes orgânicos, produtos de limpeza à base de amônia, canetas marca-texto, sprays/desinfetantes contendo líquidos voláteis (exceto álcool isopropílico 70%), inseticidas, ceras ou perfumes de ambientes.

Não borrife ou derrame amostras, produtos químicos, agentes de limpeza, água ou outros fluidos sobre o analisador UA.

**Observação:** Poeira e pelos de animais podem levar a falhas do analisador. Limpe regularmente a poeira do analisador UA e as superfícies ao seu redor com um pano úmido.

## Atualizando o software

A IDEXX fornece atualizações regulares de software que incluem melhorias no analisador e/ou recursos de segurança cibernética sem nenhum custo; as atualizações devem ser instaladas imediatamente. Essas atualizações serão enviadas automaticamente à sua IDEXX VetLab Station por meio de conexão às SmartService\* Solutions. Você receberá uma mensagem no "Centro de mensagens" da IDEXX VetLab Station quando uma atualização estiver disponível. Siga as instruções na tela para atualizar seu analisador UA.

Quando uma atualização de software estiver disponível, você poderá optar por ser lembrado mais tarde e atualizar mais tarde. A IDEXX VetLab Station vai lembrá-lo de atualizar o analisador a cada 24 horas. Você pode optar por adiar a atualização por até 30 dias, após os quais a atualização do software será instalada automaticamente. Você também pode iniciar manualmente a atualização na tela de equipamentos do analisador UA.

# Solução de problemas

A IDEXX VetLab\* Station exibirá erros e alertas do analisador quando detectados. Visualize a mensagem na tela para executar etapas básicas de solução de problemas para resolver o problema. Abaixo está uma lista de erros que podem ser encontrados, a causa e as etapas de solução de problemas correspondentes. Se o problema persistir, ligue para o Suporte Técnico IDEXX.

Erro	Causa	Solução de problemas
Erro de almofada de referência	A almofada de referência na bandeja de tiras-teste está suja ou danificada.	<ol> <li>Remova a bandeja de tiras-teste do analisador.</li> <li>Limpe a almofada de referência cinza gentilmente com álcool e um lenço sem fiapos.</li> <li>Reencaixe a bandeja no analisador e execute novamente.</li> <li>Se o problema persistir, substitua a bandeja ou ligue para o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Erro de posição da bandeja	A bandeja de tiras-teste não está na posição inicial, está suja ou não foi detectada.	<ol> <li>Remova a bandeja de tiras-teste do analisador.</li> <li>Limpe a bandeja com álcool e um lenço sem fiapos.</li> <li>Reencaixe a bandeja no analisador.</li> <li>Toque em Inicializar.</li> <li>Se o problema persistir, substitua a bandeja por uma nova ou entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Erro de barreira de luz	A bandeja de tiras-teste está suja ou a luz está bloqueada.	<ol> <li>Remova a bandeja de tiras-teste do analisador.</li> <li>Limpe a bandeja com álcool e um lenço sem fiapos.</li> <li>Reencaixe a bandeja no analisador.</li> <li>Toque em Inicializar.</li> <li>Se o problema persistir, substitua a bandeja de tiras por uma nova ou entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Erro na etapa do motor	A bandeja de tiras-teste não consegue encontrar a posição inicial devido a uma etapa ausente (> 4 etapas), a bandeja está fora de posição.	<ol> <li>Remova a bandeja de tiras-teste do analisador.</li> <li>Limpe a bandeja com álcool e um lenço sem fiapos.</li> <li>Reencaixe a bandeja no analisador.</li> <li>Toque em Inicializar.</li> <li>Se o problema persistir, substitua a bandeja por uma nova ou entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Erro de óptica	A almofada está ausente na bandeja ou um LED ou o fototransistor está com defeito.	<ol> <li>Remova a bandeja de tiras-teste do analisador e insira uma nova bandeja.</li> <li>Toque em <b>Inicializar</b>.</li> <li>Se o erro persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Resultado fora do intervalo	A amostra está muito escura, a almofada está danificada, defeituosa ou suja (tente uma nova tira-teste), a tira-teste pode estar seca ou a posição da tira-teste na bandeja está incorreta.	<ul> <li>Execute novamente usando uma nova tira-teste, certificando-se de que a tira tenha amostra suficiente e esteja posicionada corretamente na bandeja.</li> <li>Se a amostra estiver com cor escura, centrifugue a amostra e execute novamente usando o sobrenadante e uma nova tira-teste.</li> <li>Se o erro persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ul>

Erro	Causa	Solução de problemas
Erro de sistema	O analisador IDEXX VetLab* UA* encontrou um erro de sistema e deve ser reinicializado.	<ol> <li>Reinicie o analisador UA:         <ul> <li>a. Na IDEXX VetLab Station, toque no ícone Analisador UA e depois em Desligar.</li> <li>b. Aguarde 60 segundos e, em seguida, ligue o analisador UA pressionando o botão liga/ desliga na lateral do analisador.</li> </ul> </li> <li>Se o erro persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Erro de tira	A tira-teste não é uma tira-teste IDEXX UA*, a tira não está posicionada corretamente na bandeja de tiras-teste ou a tira não foi embebida com amostra suficiente.	<ol> <li>Se estiver executando uma amostra:</li> <li>Execute novamente usando uma tira-teste IDEXX UA.</li> <li>Certifique-se de que uma quantidade suficiente de amostra foi colocada na tira.</li> <li>Certifique-se de que a tira esteja posicionada corretamente na bandeja de tiras-teste.</li> <li>Se o problema persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Erro de medição	A tira-teste usada não é uma tira-teste IDEXX UA, nenhuma tira está presente na bandeja de tiras-teste, a tira está posicionada incorretamente na bandeja, a urina na tira secou, a tira não foi embebida com amostra ou a cor da amostra é muito escura.	<ul> <li>Execute novamente usando uma tira-teste IDEXX UA.</li> <li>Certifique-se de que uma quantidade suficiente de amostra seja aplicada à tira.</li> <li>Certifique-se de que a tira esteja posicionada corretamente na bandeja.</li> <li>Se a amostra estiver com cor escura, centrifugue a amostra e execute novamente usando o sobrenadante e uma nova tira-teste.</li> <li>Se o erro persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ul>
Bandeja de tiras ausente	A bandeja de tiras está ausente ou fora de posição.	<ol> <li>Recoloque a bandeja de tiras-teste.</li> <li>Toque em Inicializar.</li> <li>Se o problema persistir, substitua a bandeja por uma nova.</li> <li>Se o problema persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Calibração necessária	A calibração é necessária a cada 7 dias.	<ol> <li>Selecione Equipamentos na tela inicial da IDEXX VetLab Station e selecione Analisador UA.</li> <li>Selecione Calibração e siga as instruções na tela para calibrar o analisador.</li> <li>Se a mensagem persistir, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>
Calibração inválida ou erro de calibração	A calibração está fora do intervalo.	<ol> <li>Repita a calibração com a mesma tira.</li> <li>Repita a calibração com uma nova tira.</li> <li>Limpe a bandeja e repita a calibração.</li> <li>Instale uma nova bandeja e repita a calibração.</li> <li>Se a calibração ainda falhar, entre em contato com o Suporte Técnico IDEXX.</li> </ol>

# Apêndice

## Condições operacionais e especificações técnicas

## Dimensões

Largura: aproximadamente 107 mm (4 pol.) Profundidade: aproximadamente 270 mm (10,6 pol.) Altura: aproximadamente 60 mm (2,3 pol.) Peso: aproximadamente 0,6 kg (1,4 lb)

## Fonte de alimentação

Adaptador de alimentação externo, modelo GTM96180-1807-2.0-T2 (GlobTek\*, Inc.) Entrada: 100–240 V CA, 50-60 Hz, 0,6 A Saída: 5,0 V CC, 3,6 A, 18 W

## Consumo

Operação: máximo 2 W, Em espera: 0,6 W

## Descrição do sistema

Tipo: fotômetro de reflectância

Fonte de luz: seis LEDs Comprimentos de onda: 555 nm (verde) 3x, 610 nm (laranja) 3x

Cabeça do leitor: 1 cabeça com 6 LEDs

Ciclo de medição: aproximadamente 80 segundos

Rendimento máximo: aproximadamente 45 tiras/hora

## Condições de operação

	Operação	Armazenamento
Temperatura	15°-32°C (59°-90°F)	-20°-70°C (-4°-158°F)
Umidade relativa	20%-80%	20%-85%
Altitude máxima	2.000 m	2.000 m

Apenas para uso em ambiente interno

Grau de poluição 2 (EN 61010-1)

## Condições de operação ideal

Temperatura: 20°-26°C (68°-78°F)

Umidade relativa: 30%-60%

+ + + + + + +

## Informações de segurança

O Analisador IDEXX VetLab\* UA\* foi projetado e fabricado para atender às regulamentações internacionais e saiu da fábrica em condições seguras.

Para manter o analisador em condições de segurança, observe todas as instruções e advertências contidas neste manual.

O analisador deve ser operado somente com a fonte de alimentação fornecida pela IDEXX. O uso de qualquer outra fonte de alimentação apresenta risco de choque elétrico ou risco de incêndio.

Este produto atende aos seguintes regulamentos, diretivas e/ou padrões internacionais:

Diretivas 2006/95/CE para dispositivos de baixa tensão

Diretiva 2004/108/CE para compatibilidade eletromagnética

IEC 61010-1: (ANO/EDIÇÃO) - Requisitos de segurança para equipamentos elétricos de medição, controle e uso em laboratório - Parte 1: Requisitos gerais

IEC 61010-2-081: (ANO/EDIÇÃO) - Requisitos de segurança para equipamentos elétricos de medição, controle e uso em laboratório - Parte 2-081: Requisitos particulares para equipamentos de laboratório automáticos e semiautomáticos para análise e outros fins

UL 61010-1: (ANO/EDIÇÃO) - Requisitos de segurança para equipamentos elétricos de medição, controle e uso em laboratório - Parte 1: Requisitos gerais

UL 61010-2-081: (ANO/EDIÇÃO) - Requisitos de segurança para equipamentos elétricos de medição, controle e uso em laboratório - Parte 2-081: Requisitos particulares para equipamentos de laboratório automáticos e semiautomáticos para análise e outros fins

CSA C22.2 N.º 61010-1: (ANO/EDIÇÃO) - Requisitos de segurança para equipamentos elétricos de medição, controle e uso em laboratório - Parte 1: Requisitos gerais

CSA C22.2 N.º 61010-2-081: (ANO/EDIÇÃO) - Requisitos de segurança para equipamentos elétricos de medição, controle e uso em laboratório - Parte 2-081: Requisitos particulares para equipamentos de laboratório automáticos e semiautomáticos para análise e outros fins

IEC/EN/SANS 61326 - Equipamento elétrico para medição, controle e uso em laboratório - Requisitos EMC - Parte 1: Requisitos gerais

EN 55011 - Equipamentos industriais, científicos e médicos - Características de perturbação de radiofrequência -Limites e métodos de medição

CISPR 11 - Equipamentos industriais, científicos e médicos - Características de perturbação de radiofrequência -Limites e métodos de medição

CFR 47 Parte 15 Subparte B – Padrão EMC para radiadores não intencionais para uso nos Estados Unidos da América

ICES-003 – Padrão EMC para equipamentos de tecnologia da informação (incluindo aparelhos digitais) para uso no Canadá

**ATENÇÃO:** Os dados e informações contidos neste manual são precisos no momento da impressão. Quaisquer alterações substanciais serão incorporadas na próxima edição. Em caso de conflito entre este manual e as informações fornecidas nos folhetos informativos, os folhetos terão precedência.

## Precauções de segurança

O analisador não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo usuário. NÃO o desmonte. NÃO empilhe outros equipamentos ou recipientes em cima do analisador.

 $\Delta$  Mantenha o analisador longe de fontes de calor ou chamas.

NÃO coloque nem opere o analisador próximo a equipamentos de raio X, fotocopiadoras ou outros dispositivos que gerem campos estáticos ou magnéticos.

PROTEJA seu equipamento contra umidade ou climas úmidos. Tome cuidado para não derramar água ou outros fluidos na unidade.

NÃO use nenhum dos seguintes líquidos, abrasivos ou aerossóis no analisador ou perto dele, pois eles podem danificar a caixa externa e afetar adversamente os resultados:

Solventes orgânicos

Limpadores à base de amônia

Marcadores de tinta

Sprays/desinfetantes contendo líquidos voláteis (exceto álcool isopropílico 70%)

Inseticidas

Esmaltes

Desodorizadores

Use apenas o adaptador de alimentação fornecido (que está marcado com fornecimento de 5,0 V CC, 3,6 A). O uso de qualquer outra fonte de alimentação apresenta risco de choque ou risco de incêndio.

🗅 Desconecte o cabo de alimentação:

Se o cabo ficar gasto ou danificado de outra forma.

Se algo for derramado no equipamento.

Se o equipamento for exposto ao excesso de umidade.

Se o seu equipamento cair ou a caixa for danificada.

Se você suspeitar que seu analisador precisa de manutenção ou reparo.

Sempre que você limpar a caixa.

Se o equipamento for usado de uma forma diferente da especificada, a proteção fornecida pelo equipamento poderá ser prejudicada.

#### + + + + + +

## Descrições dos símbolos internacionais

Os símbolos internacionais são pictogramas muito usados para apresentar informações especiais relacionadas a produtos (como datas de validade, limites de temperatura ou códigos de lote). A IDEXX utiliza símbolos internacionais nos analisadores, caixas de produtos, etiquetas, instruções e manuais para apresentar informações em um formato fácil de ler para seus usuários.

Símbolo	Descrição	Símbolo	Descrição
	Use by A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度(下限)
LOT	Batch code (Lote) Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		Upper limit of temperature Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Limite superior de temperatura 保存温度(上限)
SN	Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de série シリアル番号	i	Consult instructions for use Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
REF	Catalog number Numéro catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号	*	Keep away from sunlight Conserver à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。
ECREP	Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunitá Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店	X	WEEE Directive 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廃電気電子機器指令(WEEE Directive 2002/96/EC)
	Manufacturer Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		Biological risks Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
$\triangle$	Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。	(2)	Do not reuse Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizarw Non riutilizzare 再利用しないでください。

Símbolo	Descrição	Símbolo	Descrição
J	Keep dry Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。		Fragile Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意
	This side up Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。		Date of manufacture Date de production Fecha de producción Herstelldatum Data di produzione 製造年月日:

### **Outros símbolos**

Símbolo	Descrição
궁물	Símbolo Ethernet/rede

## + + + + + +

# Informações de contato do Suporte Técnico IDEXX

Representante IDEXX:

Telefone/correio de voz:

América latina soportelatam@idexx.com.br (Whatsapp +55 11 96907 8568)

Brasil	0800-777-7027 (Whatsapp +55 11 99180 4291)
EUA/Canadá	1-800-248-2483
Europa idexx.eu	



